

*Sprachendschungel*

Alter der Zielgruppe	Dauer	Material und Ressourcen	Sozialform	Lehrmethode	Ort der Unterrichtseinheit	Interdisziplinäres Lernen
Sekundarstufe I/II	60-90 Minuten	<a href="https://prezi.com/view/sy4bkgXv6XeRNvQ7Xcj6/">https://prezi.com/view/sy4bkgXv6XeRNvQ7Xcj6/</a> (A1 Niveau) <a href="https://prezi.com/p/r1yq0hghwq_x/?present=1">https://prezi.com/p/r1yq0hghwq_x/?present=1</a> (A2 Niveau) Elektronisches Endgerät für die Lehrkraft.	Einzelarbeit	Literaturarbeit	kognitiv	nicht anwendbar
<b>Zusammenfassung</b>						Die Lernenden lesen einen Text über eine Bewohnerin der Stadt, welche ihre

<b>der Unterrichtseinheit</b>	Sprachlandschaft beschreibt und den Begriff definiert. Die Lernenden beantworten Fragen.		
<b>Lernziele</b>	grobes Verständnis von LL		
<b>Schritt-für-Schritt Beschreibung der Unterrichtseinheit</b>	Die Lernenden lesen "Jungle of Languages" (der Text handelt von Sprachreichtum, Sprachvielfalt, Sprachbewusstheit, Kultur und städtische Besonderheiten). Die Lernenden beantworten die Aufgaben/Fragen zum Text.		
<b>Zu erwerbende Kompetenzen/ Fähigkeiten</b>	Sprache: Lesen	Inhaltliches Wissen: Linguistic landscapes	Reflexion- Transferfähigkeiten
<b>Erforderliche Kompetenzen / Fähigkeiten</b>	Sprache: andere Sprachen erkennen	Inhaltliches Wissen: Nicht anwendbar	Reflexion- Transferfähigkeiten



## Material Beispiele

### La jungle des langues

#### Questions sur le texte :

Comment s'appelle le chien d'Amélia ? (Lignes 4-7)

Il s'appelle Guigui.

Que mangent Amélia et sa mère au petit-déjeuner ? (Lignes 9-13)

Elles mangent croissants.

Quelle langue est-ce que le papa aime ? (Lignes 9-13)

Il aime plattddeutsch.

Qu'est-ce qu'ils achètent au supermarché asiatique ? (Lignes 9-13)

Riz.

Qu'est-ce qui est écrit sur l'affiche ? (Lignes 23-26)

Entre dans la jungle des langues...

#### Le bon ordre : (Bringe die Ereignisse in die richtige Reihenfolge)

- 4 Amélia et son papa vont au supermarché.
- 5 Amélia voit l'affiche de « Jungle de langues ».
- 3 Amélia achète du pain.
- 1 Une personne installe l'affiche « La jungle des langues ».
- 2 Guigui et Amélia sortent.
- 6 Amélia voit quelque chose en turc.

#### Définition :

Qu'est-ce que ça signifie « paysage linguistique » /Sprachenlandschaft ? (Ligne 17)

Différentes langues sont dans une ville.

Quels signes/panneaux forment le paysage linguistique ? (Welche Zeichen/Schilder bilden die Sprachenlandschaft?)

Il y a différentes langues à Hambourg.

#### La jungle :

Qu'est-ce que ça signifie « La jungle des langues » ? (Ligne 24)

Je ne sais pas.

Il y a quelles langues dans la jungle ? (Welche Sprachen gibt es in dem Dschungel?) (Lignes 23-26)

portugais, italiens et français

#### Les langues :

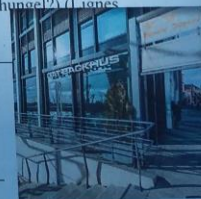
Pourquoi est-ce que Papa aime le Plattdeutsch? Fais des hypothèses (Vermutungen). (Lignes 9-13)

Il connaît la langue d'avant.

Pourquoi est-ce que nous aimons certaines langues et pas d'autres ?

wärm Warum

J'aime l'espagnol, le français et l'anglais.



## La jungle des langues

### Fils d'Or :

Dans quelle langue se trouve est « fils d'or? »  
(Welche Sprache ist „fils d'or“?)

français

Comment on dit « fils d'or » en allemand ?

goldener Faden?

Est-ce qu'il y a d'autres magasins français dans l'histoire ou sur les photos ? Est-ce que tu connais d'autres noms/magasins français ?

petit paris = kleines Paris



### Réflexion :

Pourquoi est-ce qu'il y a de différentes (verschiedene) langues à Hambourg ?

parce que d'autres personnes apportent leur langue avec eux.

Où est-ce que nous trouvons quartiers où les photos ont été prises (Viertel, wo die Fotos gemacht wurden) en ville ? Où est-ce que nous trouvons encore plus (noch mehr) de langues en ville ?

Fuhlsbüttel

Est-ce que tu penses qu'il y a des différences entre le paysage linguistique de la ville et de la campagne (Land) ? Si oui, comment est-ce que nous pouvons expliquer les différences ?

Au centre-ville.

### Comparaison :

Compare l'affiche en portugais et la traduction française. Qu'est-ce que tu vois ? Qu'est-ce que ça signifie « espace/espaco » ?

Paisagens linguísticas dos espaços urbano

Paysage linguistique des espaces urbains

Il y a peu de différences.



### Aide de vocabulaire :

panneau (m.) = Schild ; nom de magasin = Ladennamen ; langue d'origine = Herkunftssprache ; enfance = Kindheit ; proche = nah ; avoir une belle mélodie = eine schöne Melodie haben ; immigration = Einwanderung ; immigrants (m)/immigrantes (f) = Einwanderer/Einwanderinnen ; beaucoup de ≠ peu de ; langues officiels = Amtssprachen ; langues minoritaires = Minderheitensprachen ; retrouver des similitudes dans ... et ... = Ähnlichkeiten zwischen ... und ... sehen

<b>Reaktion der Lehrperson</b>	„Die Präsentation war ein wunderbarer Ersatz für diese Situation, in der wir nicht in die Stadt hinausgehen konnten. Vor allem ist diese Prezi so dynamisch und nicht nur eine starre Präsentation, ich glaube, das hat den Schülern gefallen.“
<b>Reaktionen der Lernenden</b>	„Es gibt viel mehr Sprachen in unserem Alltag, als wir denken. Ich hab auch gelernt, welche Ähnlichkeiten bestimmte Sprachen haben.“